

Phonak

Target 7.0

Phonak Target tilpasningsvejledning



Tilsligtet anvendelse:

Phonak Target er den selvstændige tilpasningssoftware, som er beregnet til at blive brugt af uddannede hørespecialister med henblik på konfiguration, programmering og tilpasning af høreapparater i henhold til kundespecifikke krav.

Denne betjeningsvejledning giver dig en detaljeret indføring i tilpasningen af høreapparatet med Phonak Target. Du kan hente en elektronisk version på Phonak Targets supportside på phonakpro.com. Derudover kan du finde **[Nyheder]** på Phonak Target startskærmen.

Tilsligtede brugere:

Kvalificerede hørespecialister.

Tilsliget patientpopulation:

Softwaren er tilsliget patienter med unilateral og bilateral mild til svær hørenedsættelse eller i kombination med kronisk tinnitus, der kræver brug af høreapparat. Tinnitus Balance er tilsliget patienter på 18 år og derover.

Indikationer:

Bemærk, at følgende indikationer ikke udledes af tilpasningssoftwaren, men af kompatible høreapparater. Generelle kliniske indikationer for brugen af høreapparater og Tinnitus balance:

- Konstateret hørenedsættelse
 - Unilateral eller bilateral
 - Konduktiv, sensorineural eller blandet
 - Mild til svær
- Konstateret kronisk tinnitus (kun ved høreapparater, der er kompatible med Tinnitus balance)

Kontraindikationer:

Bemærk, at følgende kontraindikationer ikke udledes af tilpasningssoftwaren, men af kompatible høreapparater. Generelle kliniske kontraindikationer for brugen af høreapparater og Tinnitus balance:

- Hørenedsættelsen ligger uden for høreapparatets tilpasningsområde (dvs. gain, frekvensgang)
- Akut tinnitus
- Øredeformitet (dvs. lukket øregang, manglende ydre øre)
- Neural hørenedsættelse (retro-cochleare patologier såsom manglende/død hørenerve)

Primære kriterier for henvisning af patient til medicinsk eller anden specialists vurdering og/eller behandling:

- Synlig medfødt eller traumatisk øredeformitet
- Aktivt dræn i øret inden for de seneste 90 dage
- Pludselig eller hastig hørenedsættelse på det ene eller begge ører inden for de seneste 90 dage
- Akut eller kronisk svimmelhed
- Audiometrisk luft-knogle-forskel på 15 dB eller derover ved 500 Hz, 1000 Hz og 2000 Hz
- Synlige tegn på markant ophobning af ørevoks eller et fremmedlegeme i øregangen
- Smerte eller ubehag i øret
- Unormalt udseende trommehinde og øregang, herunder:
 - Inflammation i den eksterne øregang
 - Sprængt trommehinde
 - Andre anomalier, der ifølge hørespecialisten giver anledning til bekymring

Hørespecialisten kan beslutte, at patienten ikke skal henvises pga. følgende tilfælde:

- Tilstrækkelig evidens for, at tilstanden er blevet undersøgt nøje af en læge og anden mulig behandling er udført.
- Tilstanden har været tilstrækkeligt stabil siden foregående undersøgelse og/eller behandling.
- Hvis patienten på baggrund af information og egen vurdering har truffet sin egen beslutning om ikke at tage imod rådgivning om at søge læge, er det tilladt for hørespecialisten at anbefale relevante høreapparatsystemer ud fra følgende begrænsninger:
 - Anbefalingen får ingen negative bivirkninger på patientens helbred eller overordnede velvære.
 - Patientens journal bekræfter, at alle nødvendige overvejelser for at sikre patientens velbefindende er truffet. Såfremt det påkræves i henhold til gældende lovgivning, har patienten underskrevet en ansvarsfraskrivelse, der bekræfter, at henvisningen er afvist ud fra egen velinformerede beslutning.

Begrænsning af brug:

Brugen af Phonak Target er beregnet til tilpasning og justering af kompatible enheder. Target er ikke tilsigtet nogen anden form for diagnostisk formål.

Kompatible høreapparater:

Platform	Formfaktorer
Paradise	Alle lancerede formfaktorer
Marvel	Alle lancerede formfaktorer
Belong	Alle lancerede formfaktorer
Venture	Alle lancerede formfaktorer
Quest	Alle lancerede formfaktorer
Spice+	Alle lancerede formfaktorer
Spice	Alle lancerede formfaktorer
Lyric	Alle lancerede formfaktorer

Bivirkninger:

Bemærk, at følgende bivirkninger ikke udledes af tilpasningssoftwaren, men af kompatible høreapparater.

Psykologiske bivirkninger pga. brug af høreapparater, såsom tinnitus, svimmelhed, ophobning af ørevoks, for højt tryk, perspiration eller fugtighed, vabler, kløe og/eller udslæt, tilstoppethed eller udfyldthed og dertilhørende ubehag, såsom hovedpine og/eller øresmerter, kan afhjælpes ved din hørespecialist. Konventionelle høreapparater kan potentielt udsætte brugeren for en større lyd mængde, hvilket kan medføre forskydninger i frekvensområdets grænseværdier som følge af akustisk traume.

Kliniske fordele:

Den kliniske fordel for patienten er, at tilpasningssoftwaren giver mulighed for at indstille høreapparatet efter eget behov og gemme disse indstillinger i apparatet. Den kliniske fordel for hørespecialisten er lettere patientadministration.

Specifikke tilpasningsvejledninger er tilgængelige til følgende funktioner i Phonak Target (*i udvalgte lande):

Junior indstilling

Phonak Fjernsupport*

Phonak Target/ALPS*

TargetMatch

Tinnitus balance

Verifikation
















Indhold

Struktur og navigation.....	4
Forberedelse af høreapparaterne og CROS	4
Forberedelse af Phonak Trial™ høreapparater.....	5
Tilslutning af høreapparater.....	5
Kontrol af receiver	6
Kontrol af de akustiske parametre.....	6
Tilbehør	6
Tilpasning.....	7
Basisjustering	7
Finjustering	8
TK/Gain 35 dB	11
Overvejelser i forbindelse med bimodale tilpasninger.....	12
Information om overensstemmelse og beskrivelse af symboler	14
Vigtige sikkerhedsoplysninger	16
Systemkrav.....	17

Struktur og navigation

Ved hjælp af de tre faner [Klient], [Apparater] og [Tilpasning] samt panelet ovenover kan du let navigere i softwaren og se statusinformation.

Panelet viser tilpasningsstatus og indeholder genveje.

  	    	      
Client Target, Phonak	Instruments Audéo M30-312	Fitting Calm situation < >
Alle klientoplysninger, såsom personlige data og audiogram, findes på denne fane.	Alle høreapparater, akustiske parametre, fjernbetjening og andet tilbehør kan findes her. Bemærk: Hold markøren over høreapparatikonet for at få flere oplysninger om batteriets ladestatus (kun genopladeligt) og Roger™ licensen (kun RogerDirect™).	Alle indstillinger af høreapparatet foretages her.

Forberedelse af høreapparaterne og CROS

iCube II/Noahlink Wireless

Der behøves ingen kabler til høreapparaterne eller CROS. Isæt batteriet, og tænd høreapparatet eller CROS ved at lukke batteriskuffen. Med et genopladeligt høreapparat skal du blot tænde for apparatet eller CROS.

Bemærk: Ved tilpasning af CROS II eller CROS B anbefales det at bruge iCube II, da den gør det muligt at foretage en hurtig finjustering og demonstrere CROS-systemet med det samme.

CROS II kan kun tilpasses med Venture høreapparater.

CROS B kan tilpasses med Belong høreapparater (undtagen genopladelige).

CROS B-R kan kun tilpasses med Phonak Audéo B-R høreapparater.

NOAHlink eller HI-PRO

Tilslut programmeringskablerne til høreapparaterne eller til CROS og tilpasningsudstyret.

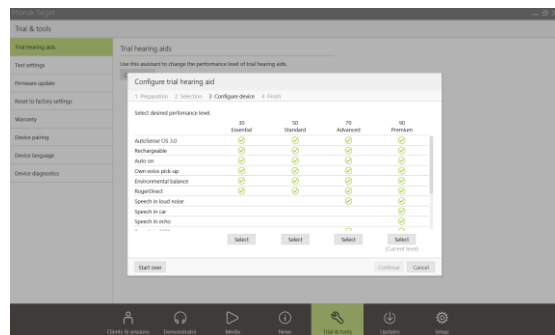
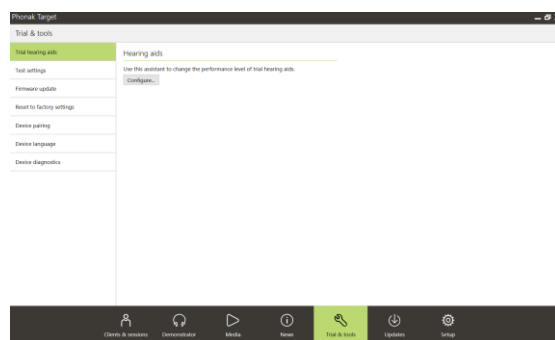
I forbindelse med CROS tilpasninger er det ikke muligt at demonstrere CROS funktioner, når kablerne er tilsluttet.

Forberedelse af Phonak Trial™ høreapparater

Phonak Trial høreapparater giver mulighed for at ændre ydelsesniveauer i én enhed. Klik på **[Værktøjer]**, vælg **[Trial høreapparater]** og derefter **[Konfigurerer]** for at starte.

Bemærk: Phonak Trial høreapparater er ikke tilgængelige i Phonak Virto formfaktorer.

Vælg det ønskede ydelsesniveau, og klik på **[Fortsæt]**. Når processen er færdig, er apparaterne klar til at blive tilpasset i en tilpasningssession.



Tilslutning af høreapparater

Åbn tilpasningssessionen, og kontrollér, at det rigtige tilpasningsudstyr vises. Du kan skifte tilpasningsenhed ved at bruge rullemenuen ud for tilpasningsenheden på panelet.

Klik på **[Tilslut]** for at starte tilpasningen. De tilsluttede høreapparater vises på panelet.

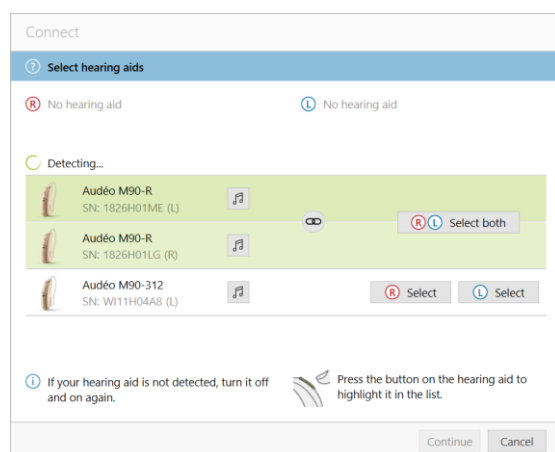
Ved enheder med direkte tilkoblingsmuligheder vises de tilgængelige enheder til parring automatisk.

Bemærk:

- Hvis en enhed ikke kan findes, skal batteriskuffen åbnes og lukkes, eller de genopladelige høreapparater skal sættes i parringstilstand.
- Tryk på høreapparatets trykknop eller Multifunktions-knop for at fremhæve det på listen, når flere enheder er tilgængelige eller for at bekræfte den side, der skal tildeles en klient.
- Enheder, der tidligere er sat sammen, registreres som et tilknyttet par.

I forbindelse med alle nye tilpasninger foreslås der et kundeerfaringsniveau baseret på de tilgængelige oplysninger om tidligere tilpasninger.

Audiogramdataene fra NOAH importeres automatisk til Phonak Target og benyttes under prekalkulationen. I en selvstændig version af Phonak Target skal audiogrammet indtastes på fanen **[Audiogram]**.



Kontrol af receiver

Når apparaterne tilsluttes første gang, kontrollerer Phonak Target, om receiveren på et RIC høreapparat stemmer overens med det, som er valgt på skærmen **[Akustiske parametre]**.

Hvis der er uoverensstemmelser, underretter Phonak Target dig herom og beder dig om at tjekke modtageren. Du kan derefter udskifte receiveren eller ændre valget af akustiske parametre.

For at kontrollere receiveren igen skal du klikke på **[Check]** på skærbilledet **[Akustiske parametre]**.

Bemærk: Gælder kun for RIC høreapparater på platformen Belong, Marvel eller Paradise.

Kontrol af de akustiske parametre

Phonak Target knytter automatisk overensstemmende akustiske parametre sammen. Du kan til enhver tid få vist, ændre eller fjerne tilknytningen af de akustiske parametre.

Klik på fanen **[Apparater]** > **[Akustiske parametre]**. Indtast eller bekræft de korrekte koblingsoplysninger.

Indtast koblingskoden, hvis den er tilgængelig. Denne kode er trykt på klientens specialtilpassede Phonak ørestykke. Koblingskoden udfylder klientens individuelle akustiske parametre.

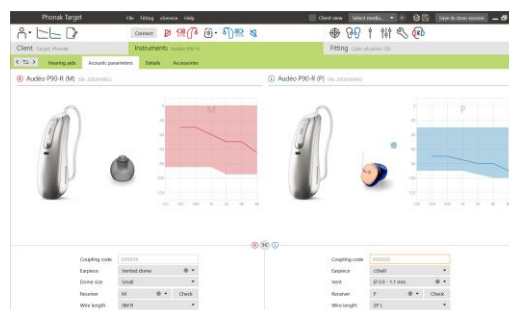
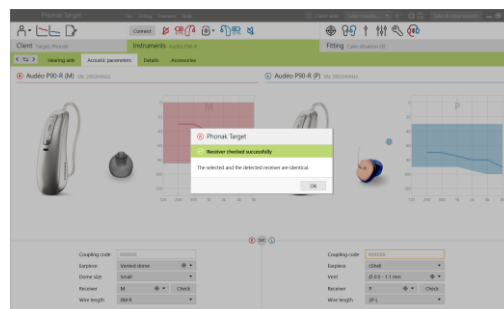
Tilbehør

Afhængigt af de tilsluttede høreapparater kan Phonak Target automatisk identificere tilsluttet tilbehør under tilpasningssessionen. Det kompatible tilbehør vises på panelet ved siden af de tilsluttede høreapparater.

Tilbehør kan også vælges manuelt på fanen **[Apparater]** > **[Tilbehør]**.

Når indstillingerne gemmes, vises tilbehøret i dialogboksen Gem.

Bemærk: ved streaming fra tilbehør afbrydes CROS automatisk. CROS tilsluttes automatisk igen, når streamingen stoppes.



Tilpasning

Klik på **[Tilpasning]** for at få adgang til **[Feedback & real ear test]**.

Feedbacktesten kan enten udføres for begge ører eller for ét øre ad gangen. Klik på **[R]** / **[Start begge]** / **[L]** for at starte testen.

Bemærk: Feedbacktesten kan ikke udføres under en Phonak Fjernsupport.

Hvis du vil bruge testresultaterne til at beregne den estimerede RECD og de akustiske parametre skal du markere afkrydsningsfeltet **[Anvend testresultat til at forudsige ventilation]**. Afkrydsningsfeltet er kun tilgængeligt, hvis systemet kan beregne den estimerede ventilation.

Bemærk: I Phonak Paradise høreapparater er der mulighed for at overskride feedbacktærsklen, så du kan øge gain grænsen yderligere. Klik på pilene for at overskride. Når gain grænsen øges, vises der en lilla skravering, der angiver en øget gain grænse. Når der angives en rød skravering, betyder det større feedbackrisiko og forvrængning.

AudiogramDirect

AudiogramDirect er en in-situ høretest indbygget i Phonak Target. Den erstatter ikke behovet for diagnostisk audiologisk vurdering. Bekræft, at **[Feedback & real ear test]** er blevet kørt inden brug af AudiogramDirect.

Klik på **[AudiogramDirect]** > **[Start]** for at teste tærskelværdierne for hørelse for luftledning (AC) og ubehagsniveauerne for lydstyrke (UCL) ved hjælp af de tilsluttede høreapparater. UCL målinger er deaktiveret under en Phonak Fjernsupport session.

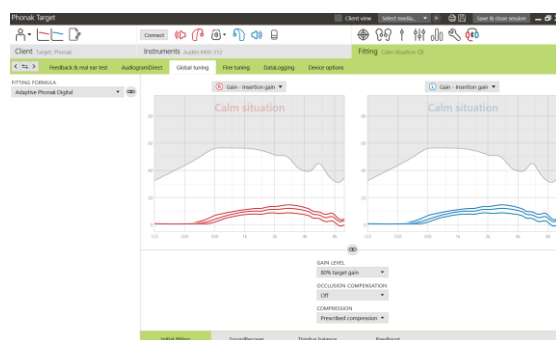
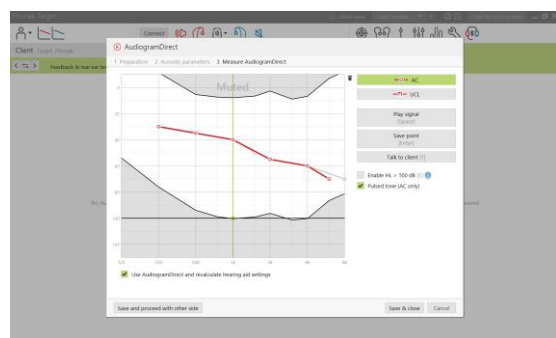
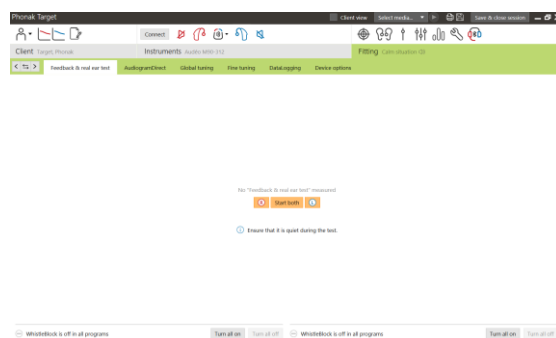
Tidligere høretests kan sammenlignes og gennemgås ved at klikke på **[Historik]**.

Hvis du vil ændre standardadfærdene for AC- og UCL-målinger, skal du gå til **[Startup]** > **[Tilpasnings session]** > **[AudiogramDirect]**.

Basisjustering

Gå til **[Basisjustering]** > **[Første tilpasning]**, hvis det er påkrævet at foretage justeringer af gain-niveau, kompensation for okklusion eller kompression. Gain-niveauerne og kompressionsindstillingerne skal baseres på brugerens anvendelseserfaring og den valgte tilpasningsregel.

Afhængigt af de tilsluttede høreapparater er der mulighed for at få adgang til yderligere værktøj som **[Tinnitus balance]** og **[CROS Balance]** via fanen nederst på skærmen. Balancen mellem CROS enheden og høreapparatet justeres ved at klikke på **[CROS Balance]**.



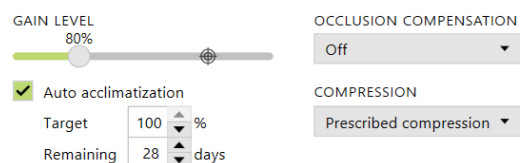
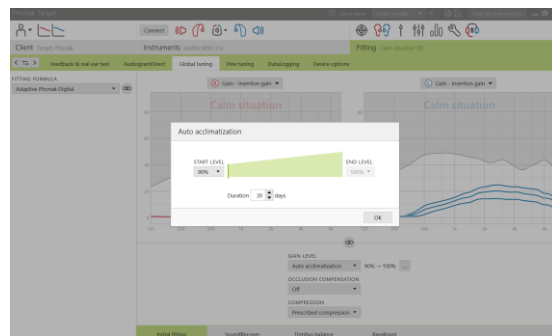
auto Acclimatization

Bekræft, at **[Feedback & real ear test]** er blevet kørt inden brug af auto Acclimatization.

Vælg **[auto Acclimatization]** i menuen gain-niveau på fanen **[Første tilpasning]**.

Klik på **[...]** for at angive startniveau, slutniveau og varigheden, hvor høreapparatets gain automatisk øges til det indstillede slutniveau.

Bemærk: Det er for Phonak Paradise høreapparater ikke nødvendigt at udføre **[Feedback & real ear test]**, inden auto Acclimatization aktiveres. Markér afkrydsningsfeltet for at aktivere auto Acclimatization. Angiv et target gain og det resterende antal dage, klienten skal bruge på at nå target gain.

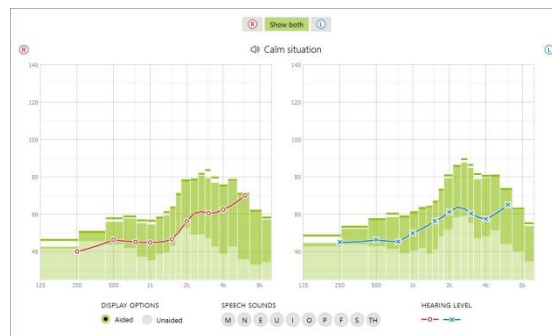


Real Time Display

På menulinjen øverst på skærmen skal du markere afkrydsningsfeltet **[Klient oversigt]** for at få adgang til Real Time Display.

Real Time Display er tilgængelig for alle høreapparater som en visning med tilpasningskurve, i patientvenlig forstørrelse eller på en sekundær skærm.

Forbedringer af taleforståelighed, gain, udgangsslyd, SoundRecover og kanalopløsning kan let demonstreres, specielt med de medfølgende eksempler på stereo- eller surroundlyd.



Finjustering

Den venstre side af skærmen **[Finjustering]** anvendes til håndtering af programmerne.

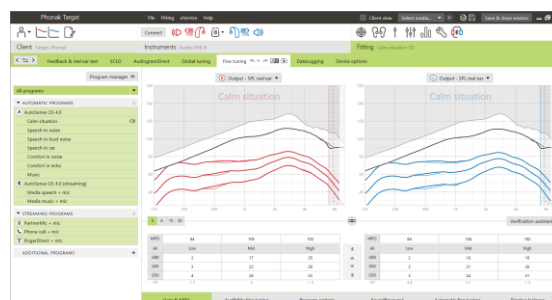
Klik på **[Alle programmer]** for at justere alle programmer samtidigt. Klik på **[AutoSense OS]** for at modificere alle akustiske automatiske programmer eller **[AutoSense OS (streaming)]** for at modificere AutoSense OS til streaming.

For at modificere et enkelt program skal du klikke på programmet, f.eks. **[Rolig situation]**, på listen og justere det efter behov.

Klik på ikonet **[+]** for at tilføje et ekstra manuelt program.

Du kan administrere programmerne ved at klikke på **[Programmanager]** over programmerne. Her kan startprogrammet, programstrukturen og streamingprogrammerne tilpasses. Funktionen Fortryd/Annuller fortryd

er placeret på menulinjen ud for **[Finjustering]** og kan anvendes til at fortryde eller annullere fortrydelsen af trin på skærmen Finjustering.



Fanerne nederst på skærmen giver adgang til tilpasningsværktøjerne. Hvert værktøj indeholder specifikke modifikatorer til finjustering af høreapparatet.

Gain & MPO

Vælg gain værdierne med markøren for at justere dem. Gain værdierne kan justeres til svage, moderate og kraftige inputlyde. Det optimale tilpasningsområde er tilgængeligt, hvis de individuelle UCL værdier blev indtastet i klientens audiogram.

Du kan ændre MPO for alle kanaler samtidigt ved at klikke på **[MPO]**, som er vist til venstre ved siden af MPO værdierne. Den generelle gain værdi kan ændres ved at klikke på **[Gain]**.

Kompressionsforholdet for hver kanal er vist i rækken umiddelbart under gain værdierne.

Hørbar finjustering

De lydeksempler, der kan vælges, og de tilknyttede gainværdier vises i kurvevisningen. Lydeksemplerne kan afspilles, hvis du vil simulere et bestemt lytemiljø.

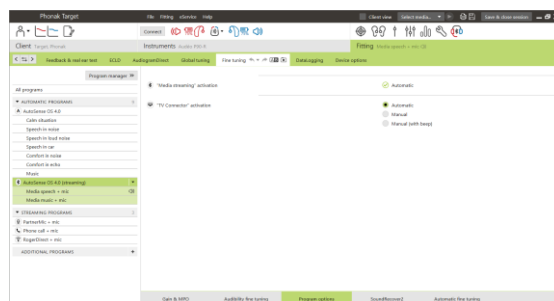
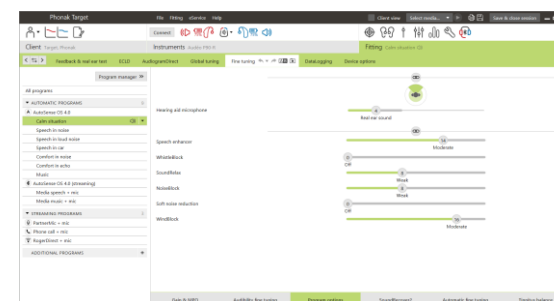
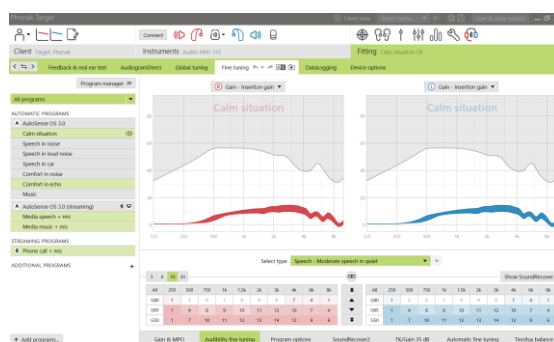
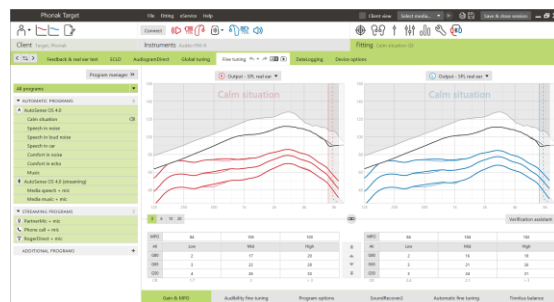
Gainværdierne vises for svage, moderate og kraftige inputlyde. Justeringerne påvirker kun de gainniveauer og frekvenser, som er relevante for at forbedre hørbarheden af de valgte stimuli, som er angivet ved de forskellige nuancer af rød/højre og blå/venstre.

Programmuligheder

Programmulighederne kan ændres fra standardindstillingerne. Funktioner kan aktiveres, deaktiveres eller ændres i styrke for hvert program for sig. De tilgængelige områder på hver skala vises og afhænger af ydelsesniveau.

Ved høreapparater med direkte tilkoblingsmuligheder kan standardskiftefunktionen for adgang til streaming modificeres (f.eks. for TV Connector, Roger™, Phonak PartnerMic™):

- **[Automatisk]** – høreapparaterne skifter automatisk og modtager et streamet signal (standard).
- **[Manuelt]** – der høres ikke et bip, og programmet tilføjes som det sidste program.
- **[Manuelt (med bip)]** – der høres et bip i høreapparaterne, og klienten accepterer manuelt at modtage et streamet signal.



SoundRecover2

De enkelte SoundRecover2-indstillinger fastsættes på baggrund af forhåndsregningen, men kan finjusteres. Ved binaural tilpasning beregnes grænsefrekvensen og frekvenskompressionsforholdet i forhold til det øre, hvor hørelsen er bedst. Følgende trin er beregnet til tilpasning af høreapparaterne hos voksne. Se den separate juniortilpasningsvejledning for tilpasninger til børn samt protokol for bedste praksis: Pædiatrisk verifikation eller SoundRecover2.

SoundRecover2 er et frekvenskompressionssystem med adaptiv funktion. Det defineres af to skæringsfrekvenser, CT1 og CT2.

SoundRecover2 er:

- Aktiveret som standard for flad eller diskant høreledsættelse, hvor tærskelværdien på 8 kHz er 45 dB HL eller lavere.
- Deaktiveret som standard for omvendt høreledsættelse (8 kHz \geq 30 dB bedre end 3 kHz).

Når SoundRecover2 er aktiveret som standard, er det aktiveret i alle programmer. Det kan aktiveres ved at fjerne markeringen af afkrydsningsfeltet **[Aktiver SoundRecover2]**.

SoundRecover2-indstillingerne kan ses på kurvedisplayet. Det skraverede område giver dig oplysninger om, hvilket frekvensområde den er aktiv i.

- Den første ubrudte linje er grænsefrekvens 1 (CT1)
- Den stiplede linje er grænsefrekvens 2 (CT2)
- Den tredje linje angiver den maksimale outputfrekvens

Adaptiv kompression anvendes på frekvenser i det skraverede område mellem CT1 og CT2. Dette frekvensområde komprimeres kun, hvis input er domineret af høj frekvensenergi.

Frekvenser i det skraverede område mellem CT2 og den maksimale outputfrekvens komprimeres altid. Frekvenser under CT1 komprimeres aldrig. Der er ikke noget output af frekvenser over den maksimale outputfrekvens.

SoundRecover2 finjusteres ved at klikke på **[Finjustering]** > **[SoundRecover2]**. Hvis skyderne ændres, påvirker det grænsefrekvenserne, kompressionsforholdet og den maksimale outputfrekvens.

Skub skyderen i retning mod **[Hørbarhed]** for at øge evnen til at registrere /s/ og /sh/.

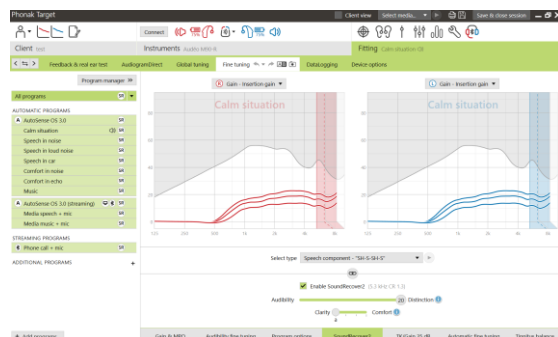
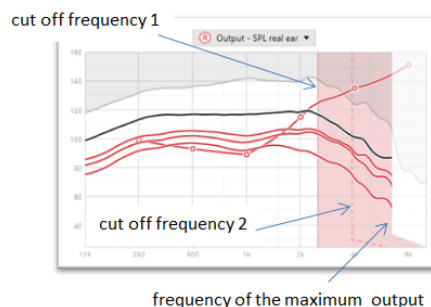
Skub skyderen i retning mod **[Skelnen]** for at øge evnen til at skelne mellem /s/ og /sh/.

Skub skyderen i retning mod **[Komfort]** for at opnå mere naturlige lyde, f.eks. mandlige stemmer, din egen stemme eller musik.

Bemærk: Ved finjustering anbefales det at justere skyderen **[Hørbarhed/Skelnen]** først. Skyderen **[Klarhed/Komfort]** nulstilles,

hver gang skyderen **[Hørbarhed/Skelnen]** justeres, for at optimere lyd kvaliteten for lyde med lav og mellemhøj frekvens.

Enable SoundRecover2 (3.7 kHz CR 1.1)



(Du kan få yderligere information i betjeningsvejledningen til Phoneme Perception Test.)

Verifikation:

Følgende verifikationspraksisser anbefales til voksne og er rangeret fra god praksis til bedste praksis:

1. **God:** Direkte tale /sh/ eller /s/ eller "Mississippi" for at tjekke registrering. Ord som "måne" eller "navn" for at tjekke vokaler.
2. **Bedre:** Testboksverifikation
3. **Bedst:** Phoneme Perception Test – særligt når finjustering er påkrævet til voksne med kraftig til svær hørenedsættelse.

TK/Gain 35 dB

Forstærkningen af meget svage (G35) inputslyde kan justeres. En øget gain værdi for meget svage indgangsslyde reducerer knæpunktet (TK) og omvendt.

Vælg værdierne med markøren for at justere dem. Under gain værdierne vises TK-værdierne for hver kanal. Gain/output kurve for meget svage inputslyde vises på kurvevisningen.

Bemærk: Denne fane er ikke tilgængelig i Phonak Paradise høreapparater. Hvis du vil tilpasse meget svage lyde, skal du bruge skyderen i noise reduction under [\[Programmuligheder\]](#).

Automatisk finjustering

Dette er et situationsbaseret finjusteringsværktøj. Justeringsmulighederne afhænger af brugerens vurdering af lydssituationen.

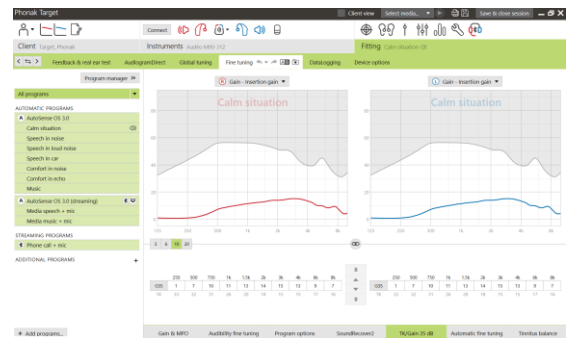
Finjusteringstrinene vises i oversigtsform, før handlingen udføres. Alt efter det valgte program er et anbefalet lydeksempel forhåndsvalgt.

Lydeksemplerne kan afspilles, hvis du vil simulere lyttemiljøet.

Phoneme Perception Test resultater

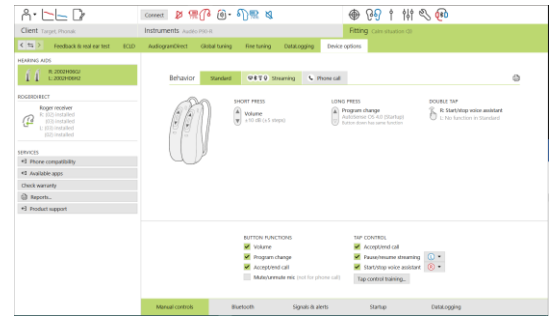
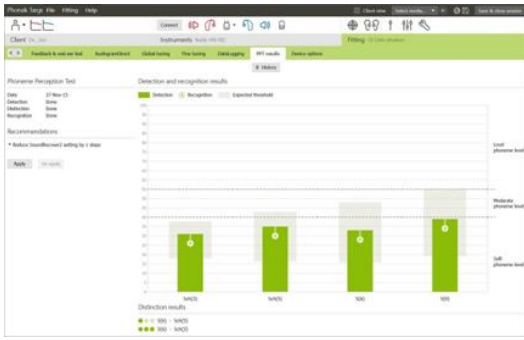
Resultater af en tidligere Phoneme Perception Test kan vises og anvendes til at forbedre tilpasningen. Der er kun adgang til skærbilledet [\[PPT-resultater\]](#), hvis der er kompatible testresultater i NOAH-sessionslisten.

Bemærk: Anbefalinger til finjustering gives kun, hvis tilpasningsrationalet Adaptive Phonak Digital anvendes.



DataLogging

DataLogging kan give information om, hvilke lyttemiljøer brugeren har været i og hvor længe. Du kan få adgang til DataLogging oplysninger ved at gå til [\[Tilpasning\]](#) > [\[DataLogging\]](#).



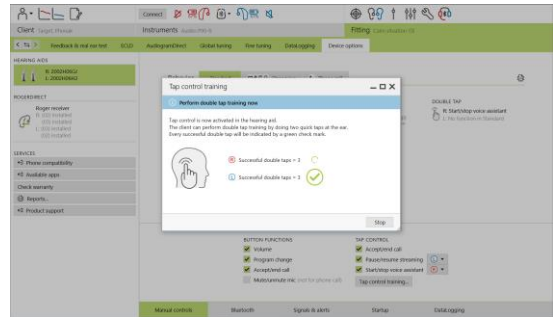
Gennemse "Høreapparatsmuligheder"

Når du klikker på [**Gennemse "Høreapparatsmuligheder"**], kan du konfigurere høreapparatsmuligheder såsom manuelle kontroller, signaler & advarsler, opstartsadfærd eller DataLogging.

Når høreapparatet er tilsluttet, kan alle konfigurationer demonstreres på høreapparatet under [**Signaler & advarsler**].

Kun høreapparater med direkte tilkoblingsmuligheder:

- Yderligere indstillinger såsom konfiguration af Bluetooth-navnet, siden og administration af parring kan findes ved at klikke på [**Bluetooth**].
- Hvis RogerDirect™ er installeret, kan du se statusen på installationen ved at klikke på [**RogerDirect**] i venstre side af skærmen. Du kan også få vist statusen ved at holde markøren over høreapparatikonet på panelet.



Kun Phonak Paradise høreapparater:

- Tap control kan konfigureres under [**Manuelle kontroller**]. Tap control kan bruges til at besvare/afslutte telefonopkald, sætte streaming på pause/genoptage streaming og starte/stoppe smartphonens taleassistent.
- Klik på [**Tap kontrol træning**] for at demonstrere funktionen med dobbelt tap.

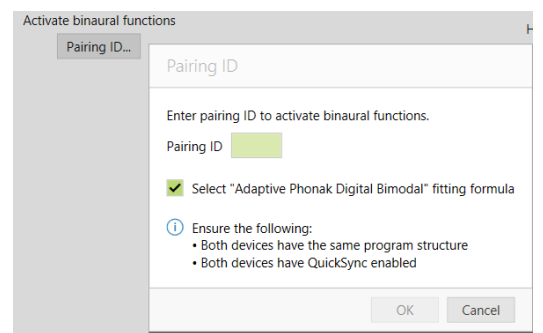
Overvejelser i forbindelse med bimodale tilpasninger

Phonak Naída Link Q høreapparatet er egnet til at blive tilpasset til og brugt kontralateralt i forhold til en Advanced Bionics (AB) CI-lydprocessor (cochlear implantat). Naída Link Q muliggør visse binaurale funktioner med CI, herunder indstilling af volumen, programstruktur og streaming.

Når høreapparatet har forbindelse til klientens tilpasningssession, skal du indtastet parrings-id'et i Phonak Target for at aktivere den bimodale funktion i Naída Link Q. Parrings-id'et genereres i CI-tilpasningssoftwaren, SoundWave™, fra Advanced Bionics. Du kan se det i rapporten Bimodal tilpasning.

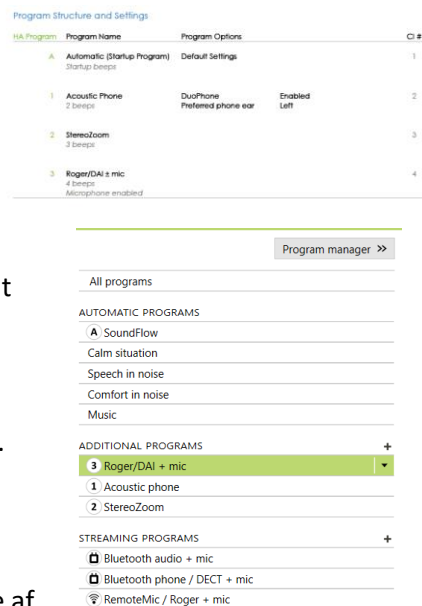
Klik på [**Parringsid**], og indtast det klientspecifikke parringsid.

Tilpasningsrationalet Adaptive Phonak Digital Bimodal anvendes på tilpasningssessionen. Hvis du vil ændre tilpasningsrationalet, skal du fjerne markeringen af afkrydsningsfeltet eller ændre [**Basisjustering**] under [**Tilpasning**].



Klik på **[Apparater]** for at redigere eller ændre parrings-id'et. Under **[Høreapparater]** skal du klikke på **[papirkurven]** og indtaste parringsid igen.

Når du indtaster parringsid, konfigureres programstrukturen, programmulighederne eller høreapparatmulighederne ikke automatisk. Dette skal gøres manuelt i Phonak Target. Se programstrukturen i rapporten Bimodal tilpasning for at oprette og ændre programmer for at kunne matche programmeringen af CI.



Du kan tilpasse og ændre programmerne under **[Finjustering]**. Klik på **[Alle programmer]** for at justere alle programmer samtidigt. Klik på **[SoundFlow]** for at modificere alle akustiske automatiske programmer. For at modificere et enkelt program skal du klikke på programmet på listen og justere det efter behov.

Klik på **[+]** ikonet for at tilføje manuelle programmer eller streamingprogrammer.

Klik på fanen **[Programmuligheder]** for at administrere programmuligheder.

Klik på **[Gennemse "Høreapparatmuligheder"]** for at indstille konfigurationerne af bip for høreapparatet samt indstillinger for tilbehør.

Programmeringen af høreapparatet påvirker ikke programmeringen af CI lydprocessoren.

Bemærk: ComPilot konfigureres kun af CI tilpasningssoftwaren SoundWave™. Ovenstående parringsprocedure vil automatisk parre Naída Link Q med ComPilot. Prøv derfor ikke at tilslutte eller ændre ComPilot konfigurationen med Phonak Target.

Du kan når som helst lukke sessionen ved at klikke på **[Gem & luk session]** i øverste højre hjørne af skærmen. Den trådløse forbindelse mellem Naída Link Q høreapparatet og CI oprettes automatisk, når høreapparatet frakobles tilpasningssessionen.

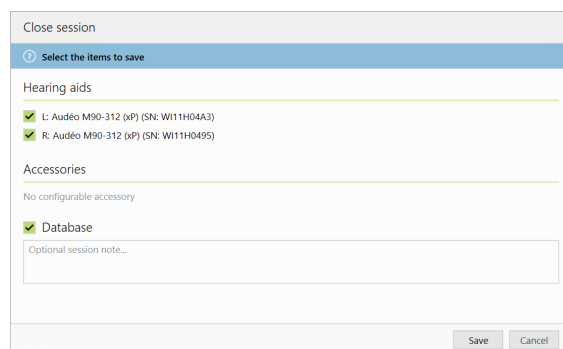
Afslutning af tilpasningssession

Du kan når som helst lukke sessionen ved at klikke på **[Gem og luk session]** i øverste højre hjørne af skærmen. Vælg de elementer, der skal gemmes. Phonak Trial høreapparater kører som standard i den maksimale prøveperiode på 6 uger.

Standarddialogboksen Gem bekræfter, at indstillingerne i høreapparaterne og tilbehøret er blevet gemt.

Når indstillingerne er gemt, fører Phonak Target dig til startskærmen.

Hvis du arbejder under NOAH, kan du vende tilbage til NOAH ved at klikke på **[Tilbage til NOAH]** i øverste højre hjørne på startskærmen.



Information om overensstemmelse og beskrivelse af symboler

Information om overensstemmelse

EU-overensstemmelseserklæring

Hermed erklærer Sonova AG, at dette produkt opfylder kravene i direktivet om medicinsk udstyr 2017/745/EU. Overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan fås ved henvendelse til producenten:

www.phonak.com/us/en/certificates

Betjeningsvejledningen kan hentes i funktionen [Hjælp] i Phonak Target. Betjeningsvejledningen til alle Target-versioner kan downloades på alle understøttede sprog fra denne webside:

<https://www.phonakpro.com/com/en/support/other-support/target-fitting-software/dfg-target.html>

Kontakt din forhandler for at få tilsendt en gratis betjeningsvejledning i papirform. Vi afsender et eksemplar inden for 7 dage.

Enhver alvorlig hændelse, der har fundet sted med relation til dette produkt, skal rapporteres til producentens repræsentant og den relevante sundhedsfaglige myndighed. En alvorlig hændelse beskrives som enhver hændelse, som direkte eller indirekte har ført til, kunne have ført til eller kan føre til følgende:

- Patients, brugers eller anden persons død
- Midlertidig eller permanent alvorlig svækkelse af en patients, brugers eller anden persons sundhedstilstand
- En alvorlig trussel mod den offentlige sundhed

Sikkerhedsbemærkning

Patientdata er personfølsomme oplysninger, og det er derfor vigtigt at beskytte dem:

- Sørg for, at dit operativsystem er opdateret.
- Sørg for, at din version af Target-softwaren er opdateret.
- Aktivér Windows-brugerlogin, brug stærke adgangskoder, og videregiv ikke loginoplysninger til andre.
- Brug opdateret beskyttelse mod malware og opdaterede antivirusprogrammer.

Det kan i nogle lande være et lovkrav, at du krypterer alle patientdata for ikke at blive holdt ansvarlig i tilfælde af datatyveri/datatab. Du kan bruge drevkryptering (f.eks. gratis Microsoft BitLocker) til at beskytte alle dataene på din pc. Hvis du arbejder under Noah, skal du overveje at bruge Noah-databasekryptering.










Sørg for altid at beskytte dine data. Bemærk, at ovenstående liste ikke er udtømmende.

- Hvis der sendes data via usikre kanaler, skal du enten anonymisere dataene eller kryptere dem.
- Beskyt databackups mod både datatab og datatyveri.
- Fjern alle data fra datamedier, der ikke længere bruges eller som skal bortskaffes.

Vedligeholdelse af software:

Vi overvåger løbende feedback fra markedet. Hvis du oplever problemer med den nyeste version af Target-softwaren, bedes du kontakte din lokale repræsentant.

Beskrivelse af symboler

	<p>Med CE-symbolet erklærer Sonova AG, at dette produkt opfylder kravene i direktivet om medicinsk udstyr 2017/745/EU. Numrene efter CE-symbolet svarer til koden fra de konsulterede certificerede myndigheder i henhold til ovennævnte direktiv.</p>
 <p>Navn, adresse, dato</p>	<p>Det kombinerede symbol "producent af medicinsk udstyr" og "fremstillingsdato" som defineret i EU-direktiv 2017/745/EU.</p>
	<p>Angiver den autoriserede repræsentant i Det Europæiske Fællesmarked. Den autoriserede repræsentant i EU er også importør til EU.</p>
	<p>Angiver enheden som medicinsk udstyr</p>
	<p>Dette symbol angiver producentens katalognummer, så det er muligt at identificere den medicinske enhed.</p>
	<p>Se betjeningsvejledningen. Brugsanvisningen kan ses på vores websted, www.phonakpro.com.</p>
	<p>Giver supplerende oplysninger om en funktion eller funktionalitet eller fremhæver relevante tilpasningsoplysninger, der anvendes</p>
	<p>Angiver en begrænsning i funktionaliteten, som kan påvirke brugeroplevelsen, eller fremhæver vigtige oplysninger, der kræver din opmærksomhed og handling</p>
	<p>HIMSA-certificeringsmærke, NOAHSEAL</p>

Vigtige sikkerhedsoplysninger

Target er medicinsk udstyr. Brugen af dette produkt er således forbundet med risiko for personskade, og det er derfor vigtigt, at det kun er kvalificerede hørespecialister, der bruger Target, at de følger anvisningerne i denne betjeningsvejledning, og at de forstår og overholder advarslerne heri.

I forbindelse med Target kommer risiciene til udtryk i de høreapparater, det er beregnet til at programmere. Target kan altså ikke selv direkte skade brugeren (hørespecialisten) eller brugeren af høreapparaterne, men brugen (eller forkert brug) heraf kan medføre følgende:

- At der leveres forkert programmerede høreapparater til patienterne, og/eller
- at patienterne kan høre høje lyde i høreapparaterne under tilpasningssessionerne/demosessionerne.

Disse risici er ekstremt små, men både hørespecialisterne og brugerne af høreapparaterne skal alligevel være opmærksomme herpå.



Høj MPO

Outputtet fra begge høreapparater overstiger 132 dB (ear simulator)



Højt støjgeneratorniveau

Støjgeneratorniveauet i begge høreapparater overstiger 80 dB(A). Vær opmærksom på den maksimale brugstid på skærmen "Tinnitus Balance".



Problem med modtager

Den valgte modtager og den registrerede modtager er ikke ens. Vælg den korrekte modtager.



Forkerte sideoplysninger

Høreapparatet er konfigureret til modsatte side. Tillad sideskift.



Forbindelsesadvarsel

Ud fra patientens alder bør der tilkobles en børnesikring til høreapparatet.



Måleindstillinger

Fjern høreapparaterne fra patientens ører. Sluk høreapparaterne, og tænd dem igen. Alle tilpasningsdata i høreapparaterne kan gendannes til sidst i processen.

Systemkrav

Operativsystem

- Windows 10, Home/Pro/Enterprise/Education
- Windows 8/8.1, nyeste SP, Pro/Enterprise
- Windows 7, nyeste SP, Home/Professional/Business/Enterprise/Ultimate

Processor	Intel Core eller højere ydeevne
RAM	4 GB eller derover
Harddiskplads	3 GB eller derover
Skærmopløsning	1280 x 768 pixel eller mere
Grafikkort	16 millioner (24 bit) skærmfarver eller derover
Drev	Dvd
Serial COM-port	Kun hvis RS-232 HI-PRO anvendes
USB-porte En til hvert formål	<ul style="list-style-type: none">• Trådløs Bluetooth®-adapter*• Tilbehør til programmering• HI-PRO ved brug via USB-port• Noahlink Wireless
Programmeringsinterface	Noahlink Wireless/iCube II/NOAHlink/RS-232 HI-PRO/HI-PRO USB/HI-PRO2
Noahlink-driver	Nyeste tilgængelige version
Driver til Noahlink Wireless	Nyeste tilgængelige version
Internetforbindelse	Anbefales
Lydkort	Stereo eller surround 5.1
Afspilningssystem	20 Hz – 14 kHz (+/- 5 dB), 90 dB
NOAH-version	Seneste version (NOAH 4.4 eller nyere) Kontrollér NOAH-begrænsningerne for Windows 64 bit-operativsystemer på http://www.himsa.com
TargetMatch	NOAH version 4.4.0.2280 eller nyere Otometrics Otosuite 4.81.00 eller nyere Otometrics AURICAL FreeFit til REM & AURICAL HIT ved testboksmålinger

*Bluetooth®-ordet er et registreret varemærke tilhørende Bluetooth SIG, Inc.



2020-08-17

Sonova AG • Laubisrütistrasse 28 •
CH-8712 Stäfa • Schweiz



Sonova Deutschland GmbH
Max-Eyth-Str. 20
70736 Fellbach-Oeffingen • Tyskland



058-0125-070
Phonak Target 7.0 DVD



CE mærkning: 2020